

CANAL RIDEAU

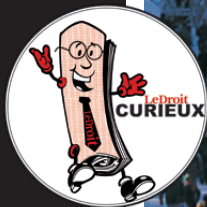
LeDroit

CAHIER PUBLICITAIRE | LE JEUDI 3 FÉVRIER 2011

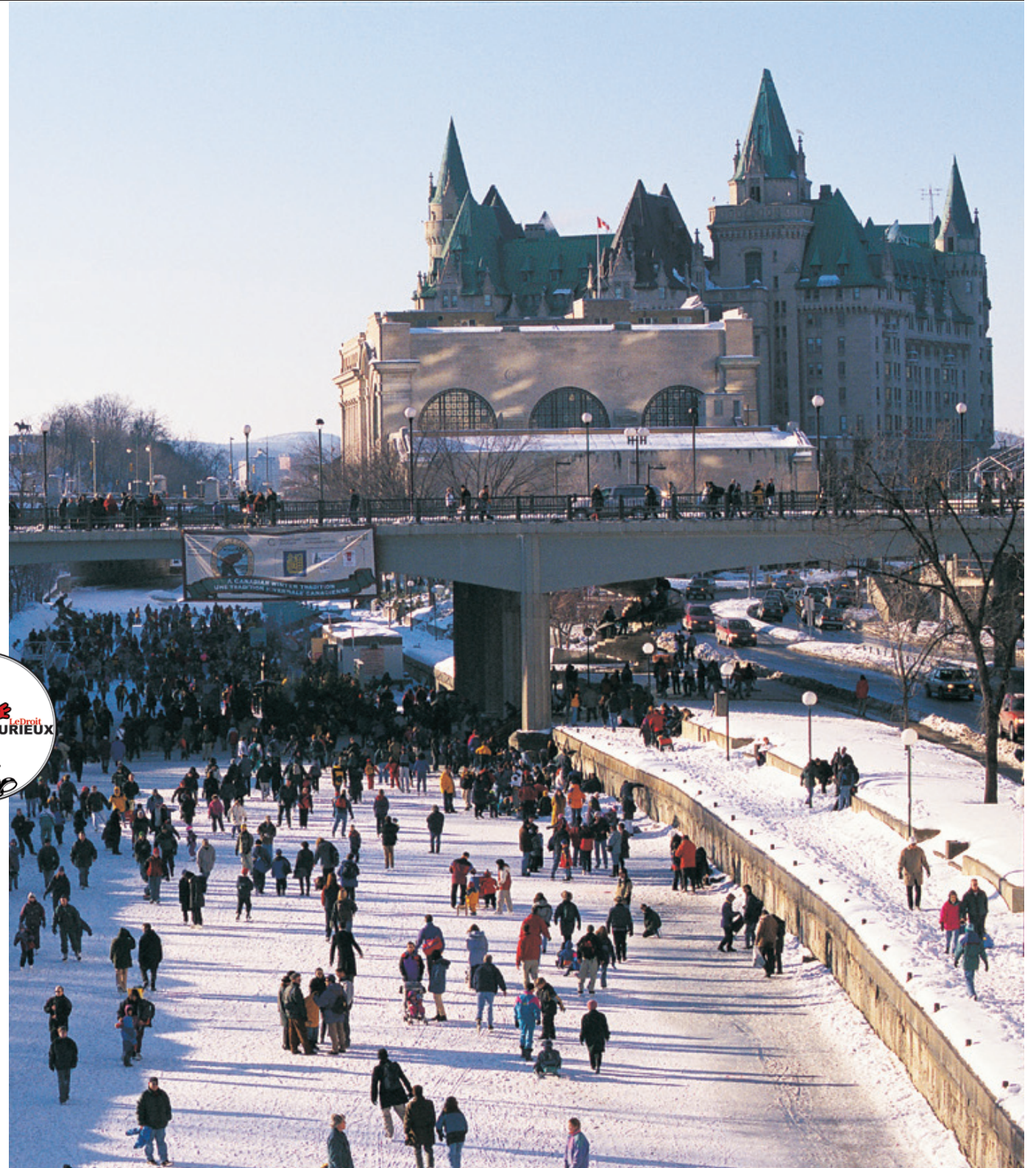
**UN AUTRE
GROS HIVER
POUR TINTIN
ET MILOU** | P.6

**DÉCOUVERTE
DE RESSOURCES
CULTURELLES
SUBMERGÉES** | P.7

**TROUVEZ
LeDroit Curieux
ET GAGNEZ** | P.3



**UN FESTIVAL VERT
POUR LE CANAL
RIDEAU** | P.7



**41^e SAISON DE LA PLUS
GRANDE PATINOIRE
NATURELLE AU MONDE** | P.6

Merveilleuses escapades d'hiver

- 250 suites luxueuses
- Piscine intérieure
- Bain tourbillon, bain sauna
- Salles d'exercice et de jeux
- Terrasse, aire de jeux et jeu de galets

Animaux de compagnie bienvenus

180, rue Cooper, Ottawa, Canada
Tél.: 613-236-5000 Téléc.: 613-238-3842
Réservations : 1-800-236-8399



SuiteDreams.com



Cartier Place
SUITE HOTEL

Nous sommes situés près du canal Rideau et de la chic rue Elgin

COUP D'ŒIL > CANAL RIDEAU

Quartiers d'Ottawa traversés par le canal Rideau :

Quartier 12- Rideau-Vanier
Quartier 14- Somerset
Quartier 16- Rivière
Quartier 17- Capitale

Municipalités touchées par la voie navigable :

Ottawa, Smith Falls, Merrickville, Westport, Newboro et Kingston.

Longueur du canal :

202 km (d'Ottawa à Kingston)

Désigné comme site du patrimoine mondial de l'UNESCO (juin 2007)

Parcs longeant le canal Rideau :

Parc de la Confédération
Parc des Chutes-Rideau
Parc des Commissaires
Parc Hog's Back
Parc Major's Hill
Parc Vincent Massey

EN HIVER

Grosseur de la patinoire :
7,8 km ou 165 621 m², soit 90 glaces olympiques ou 105 glaces de la Ligue nationale de hockey

Première saison de patinage :
1970-1971

Durée moyenne de la saison :
51 jours (pour les cinq dernières années)

Épaisseur de la glace :
minimum 30 centimètres

Nombre de patineurs par saison : moyenne de 900 000

La plus grande patinoire naturelle du monde, reconnue et confirmée par la société Guinness World Records™ (août 2005)

EN ÉTÉ

Nombre d'écluses : 47

Première saison d'opération :
1832

Saison d'opération :
mi-mai à mi-octobre

Nombre de jours pour voyager : 3 à 5 jours en bateau à moteur et 6 à 10 jours en canot/kayak

Nombre de visiteurs aux écluses chaque année :
1 à 1,4 millions

Écluses les plus occupées :
écluses de Narrows et de Newboro

Services aux visiteurs :
les postes d'éclusages offrent des salles de toilette, quais, stationnement pour bicyclettes et tables de pic-nic.

Endroits pour apprendre à propos des écluses :

Musée du Canal Rideau à Smiths Falls
Musée Heritage House à Smiths Falls
Musée du Blockhouse de Merrickville
Musée Rideau District à Westport
Musée de la Maison de l'éclusier aux écluses Chaffeys
Musée du Forgeron et de la Maison de l'éclusier Sweeney à Jones Falls
Fort Henry à Kingston

BIEN PLUS QU'UNE SIMPLE VOIE MARITIME SECONDAIRE

Aujourd'hui connu comme attrait touristique entre Ottawa et Kingston, le canal Rideau a d'abord et avant tout été creusé pour des raisons de logistique.

Au moment de la guerre de 1812 entre les États-Unis et la Grande-Bretagne, le Haut-Canada (aujourd'hui la province de l'Ontario) était menacé puisque la seule route maritime accessible était le fleuve Saint-Laurent, dont une grande partie de la rive sud était occupée par les Américains. Malgré cette situation peu favorable, le Canada s'en est bien tiré, mais en 1814, on constata qu'il était nécessaire de trouver une voie maritime de rechange au fleuve qui reliait Montréal à Kingston.

Construction d'écluses

Après plusieurs études et propositions afin d'identifier une deuxième voie sûre entre Montréal et la région des grands lacs, on choisit le trajet de la rivière des Outaouais de Montréal jusqu'à l'embouchure de la rivière Rideau, puis vers le sud le long de la rivière Rideau par une série de petits lacs, jusqu'à la rivière Cataraqui, qui se déverse dans le lac Ontario à Kingston.

N'étant pas entièrement navigable si on voulait faire le voyage avec un bateau plus gros qu'un canot, cette voie nécessitait

la construction de plusieurs écluses entre Ottawa et Kingston.

Ce projet de construction étant très cher, Arthur Wellesley, duc de Wellington, s'y associa et nomma le lieutenant-colonel John By comme superviseur de la transformation de ce tracé en voie navigable.

Lieutenant-colonel John By

Arrivé au Canada en 1826, le lieutenant-colonel John By établit son quartier général le long de la rivière Rideau. Pendant de longues années, cet emplacement fût nommé Bytown avant de devenir la ville d'Ottawa. Le travail sur la rivière commença en 1827.

Prévoyant comme à l'habitude, By modifia le plan original afin que les écluses puissent accueillir les nouveaux navires à vapeur. Ainsi, il imposa une longueur minimale de 40,84 mètres (134 pieds) et une largeur de 10,06 mètres (33 pieds).

Avec l'aide du petit contingent d'officiers des Royals Engineers, By inaugura le canal Rideau à l'été 1832. Le canal était long de 202 kilomètres et 47 écluses avaient été construites. Puisque le rôle de cette voie maritime était militaire, il comptait aussi des défenses.

Popularité du canal

D'abord construit comme une route de rechange en cas de guerre, le canal Rideau a connu une popularité instantanée. D'ailleurs, il était plus facilement praticable que le fleuve Saint-Laurent parce que ce dernier comptait plusieurs dangereux rapides entre Montréal et Kingston.

De son inauguration jusqu'en 1849, le canal Rideau a été la voie maritime principale, mais au moment où les rapides du Saint-Laurent ont été changés en écluses, le canal Rideau perdit toute sa valeur.

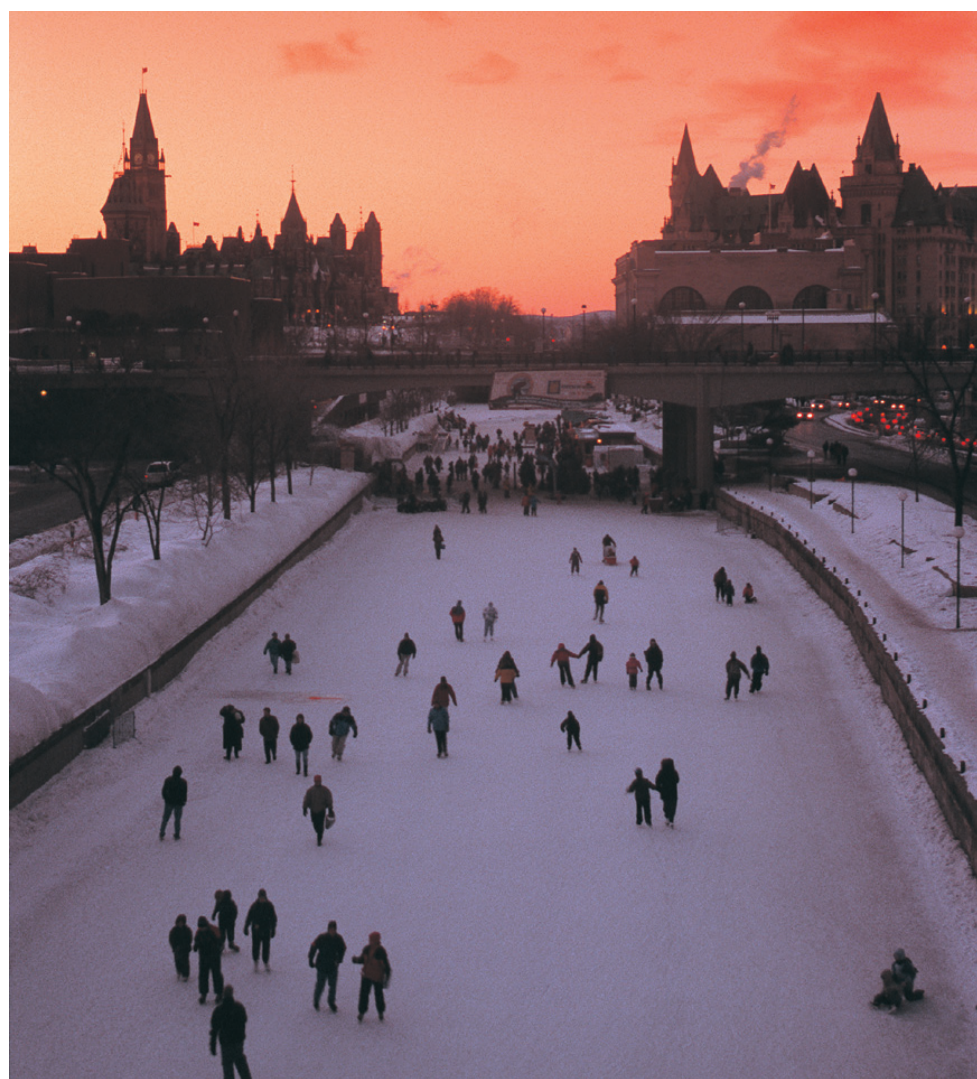
Après la Première Guerre mondiale, le transport commercial était quasi inexistant sur le canal. Les coûts élevés de démantèlement étant trop élevés dans ces années, nous pouvons encore aujourd'hui profiter du canal Rideau tant en été qu'en hiver.

Attrait touristique

Vers la fin du XIX^e siècle, des chalets et des hôtels ont été construits le long du canal. Ces nouveaux attraits ont attiré des chasseurs, pêcheurs et plaisanciers et ont ainsi stimulé l'industrie touristique.

De nos jours, des milliers de personnes de partout dans le monde visitent le canal Rideau pour ses 47 écluses en été et la plus longue patinoire naturelle du monde de 7,8 kilomètres en hiver. En juin 2007, le canal Rideau a été désigné comme un site patrimonial mondial de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).

Au fil de ces pages, vous découvrirez le canal Rideau sous tous ses angles. Bonne lecture !



DE NOS JOURS, DES MILLIERS DE PERSONNES DE PARTOUT DANS LE MONDE VISITENT LE CANAL RIDEAU POUR SES 47 ÉCLUSES EN ÉTÉ ET LA PLUS LONGUE PATINOIRE NATURELLE DU MONDE DE 7,8 KILOMÈTRES EN HIVER. PHOTO : CCN



Ottawa - Une capitale

Ottawa
IMMIGRATION

Consultez ottawa.calimmigration

Ce projet est soutenu par le gouvernement de l'Ontario.

BAL DE NEIGE DES RETOMBÉES ÉCONOMIQUES IMPORTANTES POUR LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE

Organisé les trois premières fins de semaine du mois de février depuis maintenant 33 ans, le Bal de Neige est un incontournable dans la région de la capitale nationale. Chaque année, l'achalandage de ce festival hivernal grimpe à plus de 600 000 personnes, ce qui signifie environ un million de visite en moins de dix jours d'activités.

De tous ces gens, de 32 à 34 % proviennent de l'extérieur de la grande région d'Ottawa-Gatineau, ce qui génère beaucoup de dépenses directes pour les commerçants des environs.

De tous les festivals qui se tiennent dans la région de la capitale nationale, le Bal de Neige est le plus important au niveau de l'achalandage et des retombées économiques.

Selon les chiffres la Commission de la capitale nationale (CCN), la 30^e édition du Bal de Neige, en 2008, a généré une activité économique globale d'environ 159 millions de dollars en Ontario et au Québec - dont 73,8 millions de dollars dans la région de la capitale nationale, avec en plus, 63 millions de dollars en dépenses directes dont 43,2 millions de dollars dans la région de la capitale du Canada.

« Le Bal de Neige est une bonne façon de faire parler de nous. Avec cet événement, on rejoint le pays et le monde entier. Après une expérience au Bal de Neige, les gens considèrent revenir dans la région pour la

découvrir davantage. Ils reviennent pour les musées, les spectacles et les galeries d'arts », explique Guy Laflamme, Vice-président principal, Direction de l'Expérience de la capitale, communication et marketing.

« Dans le milieu des festivals et des événements, le Bal de Neige est connu. Il a une bonne réputation et il sert de modèle en matière d'événement grâce à son caractère unique et son professionnalisme. Les sondages sur le Bal de Neige sont toujours positifs, ce qui est très bon pour l'image de la région », ajoute M. Laflamme.

Cette année, la 33^e édition de Bal de Neige, se tiendra toutes les fins de semaine du 4 au 21 février.



CHAQUE ANNÉE, LE BAL DE NEIGE
ATTIRE PLUS DE 600 000 VISITEURS DE
TOUS LES ÂGES. PHOTO : CCN



CONCOURS LeDroit Curieux !

GAGNEZ un montant de **50 \$** utilisable chez l'annonceur de votre choix présent dans ce cahier. Une gracieuseté du quotidien LeDroit.

Trouvez LeDroit Curieux parmi les annonceurs, dans ce cahier. Il se promène afin de découvrir les abords du canal Rideau. Identifiez les noms des trois annonceurs où LeDroit Curieux est caché :

Envoyez-nous votre réponse avant le 4 mars 2011 à l'adresse suivante :

Journal LeDroit
À l'attention : Cahiers spéciaux
47, rue Clarence, bureau 222
Case postale 8860, Succursale T
Ottawa (Ontario) K1G 3J9

LeDroit

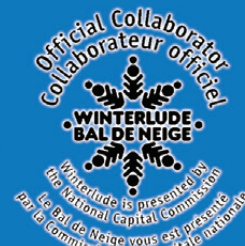


Le 20^{em} Concours Annuel Des ragoûts du marché By!

Coût: \$10 et mangez sans aucune limite
Votez pour vos ragoûts préférés
Tous les fonds seront versés au
Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa

Vendredi
Le 4 février
12h00 à
14h00
Dehors au
coin des rues
George et
ByWard

www.marche-by.com



CAFE SPIGA TRATTORIA

Cuisine portugaise et italienne



Un repas
Digne
du
Bal de Neige

271, Dalhousie, Ottawa (au Marché By)

613 **241-4381**

www.cafespiga.com

HEART AND CROWN



Le meilleur de l'Irlande...
5 expériences différentes!
...Où irez-vous ce soir?



Heart & Crown
Marché By
67, rue Clarence
613.562.0674



Aulde Dubliner &
Pour House
62, rue William
613.241.0066



Heart & Crown
Rue Preston
353, rue Preston
613.564.0000



The Druid
115, ave. Parent
613.562.3505



James Street Pub
390, rue Bank
613.565.4700

LE GLEBE... Nulle part ailleurs...



Profitez de Bal de Neige pour visiter ce luxueux quartier bercé par le Canal Rideau et bordé d'une multitude de boutiques et restaurants tout simplement uniques!
Découvrir Ottawa... commence par une balade au cœur du Glebe!



The MVP Lounge

L'endroit IDÉAL
 pour tous vos événements sportifs en plein cœur du Glebe!

LA SOIRÉE SENS MVP DU MOIS

MVP Lounge est le SEUL bar à Ottawa vous offrant l'ultime expérience Sens!

GAGNEZ DES BILLETS POUR LES SENS!
 Texte: MVP
 Au : 25858

40\$

- 1 billet pour le match
- Transport en autobus
- Souper d'avant-match au MVP Lounge

Réservez au plus vite!

Ottawa vs Philadelphia le 26 février
 Ottawa vs Washington le 25 mars

www.themvplounge.com
 683, rue Bank, Ottawa 613 680-0344

QUEEN MOTHER MATERNITY

Collection Printanière

Une nouvelle boutique à Ottawa, vous offrant une grande sélection de vêtements de maternité et d'allaitement aux toutes dernières tendances de la mode!

877, rue Bank Ottawa (Ontario) K1S 3W4 (613)695-4727
www.QueenMotherMaternity.com

GEORG JENSEN
 ESTABLISHED 1904

magpie Jewellery Centre Rideau, 2^{ème} niveau 613.562.0101
 799, rue Bank 613.233.2065 www.magpiejewellery.com

Fabulous February Sale

3Trees
 202 Main St.
 230-0304

IL NEGOZIO NICASTRO

«La cuisine est une passion, une grande histoire d'amour»

Épicerie fine Italienne

LA PLUS GRANDE SÉLECTION DE FROMAGES DE LA RÉGION, DONT 12 TYPES DE FROMAGE RACLETTE!!

Spécial Bal de Neige!
Raclette Philippe 1^{er}
30\$ le kilo

Une impressionnante abondance de fromages, pâtes, chocolats, huiles, vinaigres, accompagnements, charcuteries fines, produits frais et organiques... Digne des grands festins!

Essayez notre fondue maison, fait sur place par notre Chef - Andrew Craig!

Comptoir de prêt-à-manger, sandwiches frais et autres indulgences...

Nous avons un 2^e emplacement pour vous servir au 1355, Wellington, à quelques minutes du pont Chaudière!

792, rue Bank (dans Le Glebe) 613 237-3209

1355, rue Wellington 613 729-9100



Mickey Amato
 Il Negozio Nicastro du Glebe

La Strada RISTORANTE
 L'Art de la fine cuisine Italienne

DEPUIS 1972

697, rue Bank, Ottawa 613 567-2066

second avenue sweets
 PÂTISSERIE, BOULANGERIE ET GÂTEAUX CRÉATIFS

151B, ave Second, Ottawa, ON K1S 2H6
 Tél.: 613 233-7277 (SASS)
 Téléc.: 613 233-1977

L'AUTHENTIQUE BAS DE MOHAIR

Jamais vous n'aurez porté un bas si confortable! Chaud, durable et doux comme du cashmere...

Arbour Environmental Shoppe

800, rue Bank, Ottawa 613.567.3168
 Magasinez en ligne : Arbourshop.com

PATROUILLE SUR LA PATINOIRE DU CANAL RIDEAU

UN AUTRE GROS HIVER POUR TINTIN ET MILOU

Encore une fois cet hiver, Pierre Pierre Blais (nom de code pour la patrouille : Tintin) et sa fille de dix ans, Ludivine (Milou), passent de bons moments ensemble sur la patinoire du canal Rideau toutes les fins de semaine depuis l'ouverture, et ce, jusqu'à la fermeture de la saison de patinage. En plus des nombreuses heures à chausser des patins, Tintin et Milou surveillent aussi les pentes de ski de la région.

Membre de la Patrouille canadienne de ski depuis maintenant 27 ans et patrouilleur sur la patinoire canal Rideau pour un cinquième hiver de suite, Tintin est un amateur incontesté de sports d'hiver. « Je suis malade quand il fait chaud en été, et en hiver, je n'ai jamais froid, raconte-t-il. Le froid ne m'embête pas autant que la chaleur et c'est la même chose pour ma fille, elle n'endure pas la chaleur. »

Adoptée à l'âge de dix mois, Milou a rapidement été initiée aux activités que son père pratique. À 17 mois, elle était déjà sur les pentes de ski. « Ma femme est marathonnienne et elle s'entraîne tous les samedis matins et souvent les dimanches aussi donc Ludivine me suit partout depuis qu'elle est très petite. Que ce soit de la patrouille, de l'enseignement ou des formations, elle est toujours avec moi », explique Tintin qui est aussi patrouilleur avec sa fille pour d'autres grands événements qui se tiennent dans la capitale nationale.

« J'aime bien skier et patiner avec mon papa. J'apprends beaucoup de chose, tout en voyant ce que mon papa fait. Aussi, je perfectionne mon coup de patin et mes descentes en ski », indique Milou.

Histoire de famille

Toutes ces heures passées à l'extérieur sont de beaux moments partagés entre père et fille. Bien que Tintin soit rémunéré pour ses heures de patrouille sur la patinoire du canal Rideau, ce n'est pas le cas lorsqu'il est avec la jeune Milou. Ayant été élevé dans une famille où le temps communautaire prédominait, il était important pour Tintin de transmettre cet héritage familial à sa fille.

« Plus jeune, j'ai beaucoup appris en donnant de mon temps. Il était important pour moi de repasser ça à ma fille. On ne fait pas juste cela pour nous, mais bien pour les autres aussi. »

Après plusieurs heures de patin au grand froid, Milou reçoit une grosse paie en guise de remerciement : une bonne queue de castor dans une cabane de repos chauffée. Présentement âgée de dix ans, elle passe beaucoup de temps dans la communauté en compagnie de son papa. Quand elle sera plus grande, Milou réalisera que son temps valait de l'argent.

« J'ai déjà un emploi à temps plein donc je ne fais pas de la patrouille pour l'argent, mais bien par intérêt. Le salaire que je reçois, je le dépose dans un compte à part au nom de Ludivine. Elle aura la chance d'utiliser cet argent pour payer ses études plus tard », souligne Tintin.

« Tintin aime tellement être dehors qu'il reste sur la patinoire après ses heures de patrouille et patine par plaisir avec Milou. Même en dehors de ses heures rémunérées, il joue le rôle de yeux et oreilles de plus grâce à sa grande expertise », a fait

savoir Dominique Larocque, coordonnatrice des patrouilleurs de la patinoire du canal Rideau.

Apprentissage

Un cours d'un seul hiver, Milou fait face à plusieurs situations et apprend bien des choses. Pour une jeune fille de dix ans, de l'expérience, elle en a !

« Elle fait preuve de beaucoup de maturité. On doit traiter des cas qui pourraient être difficiles à voir pour des gens : des convulsions, des vomissements, parfois, il y a beaucoup de sang. Elle voit que ça fait partie de la vie et qu'on aide les gens. Ce sont des fondements qu'elle acquiert pour la vie. Elle voit qu'on ne panique pas,

on sait quoi faire et on prend action, peu importe les circonstances. Elle nous aide, elle sait où sont les choses dans ma trousse parce qu'elle a fait la formation. Elle n'a que dix ans et elle parle déjà de quand elle sera dans la patrouille », explique le papa qui, visiblement, est fier de sa fille.

Dans les différentes patrouilles auxquelles Milou participe, tout le monde la connaît. Entre autre, chaque automne, elle participe aux pratiques d'évacuation de remonte pente pour la Patrouille canadienne de ski.

« Milou est un modèle d'excellence, tout comme Tintin l'est pour les jeunes. Elle est tellement inspirante et impressionnante », a déclaré Mme Larocque.



THOMAS TSUJI (PATROUILLEUR), MAHAMADOU OUATTAWA (AGENT DE CONSERVATION), ALYSSA PRUYS (PATROUILLEUSE), JACQUES GOSSELIN (SUPERVISEUR), DOMINIQUE LAROCQUE (COORDONNATRICE), PIERRE PIERRE BLAIN (PATROUILLEUR) ET LUDIVINE BLAIS.

PATINOIRE DU CANAL RIDEAU

UNE ATTRACTION DE RENOMMÉE INTERNATIONALE

Depuis l'hiver 1970-1971, la Commission de la capitale nationale (CCN) déneige la surface de glace du canal Rideau pour en faire une patinoire de 7,8 kilomètres qui s'étend du centre-ville d'Ottawa, longeant la promenade du Colonel-By jusqu'aux écluses Hartwell, près de l'Université Carleton.

Le 18 janvier 1971, lorsque le président de la CCN Douglas Fullerton a proposé de faire une patinoire de cinq kilomètres entre le pont de la rue Bronson et le Centre national des Arts (CNA), il ne s'agissait que d'un projet pilote, mais la patinoire a tellement été un franc succès qu'elle a été de retour chaque hiver depuis.

Aujourd'hui, la patinoire du canal Rideau est une attraction de renommée internationale. Des gens de partout au Canada et dans le monde se déplacent chaque hiver pour y donner quelques coups de patin.

Cette patinoire qui en est à sa 41^e saison cette année a été reconnue comme la plus grande patinoire naturelle du monde par la

société Guinness World Records en juillet 2005, avec une surface de glace entretenue de 165 621 km², soit l'équivalent de 105 patinoires de la Ligue nationale de hockey (LNH) ou 90 patinoires olympiques. L'épaisseur de la glace doit être d'au moins 30 centimètres (12 pouces) pour être sécuritaire.

Visiteurs satisfaits

Chaque année, des centaines de milliers de patineurs choisissent la patinoire du canal Rideau. La saison dernière, la CCN a dénombré pas moins de 774 385 visites pendant la saison de 44 jours, dont 33 jours de patinage. La moyenne des visites quotidiennes était de 21 511 visites.

La saison 2008-2009 a été la plus longue des cinq dernières années avec 64 jours ouverts, dont 58 de patinage et 964 520 visites. La plus longue période de jours de patinage consécutifs a été en 2003-2004 avec 46 jours de suite. La patinoire a accueilli cette année-là 1 093 152 visiteurs.

Selon un sondage effectué en 2008 sur la patinoire du canal Rideau, 98 % des répondants se disaient satisfaits de la patinoire, et 75 % ont déclaré qu'elle avait de l'importance dans leur décision de visiter la région de la capitale.

La majorité des répondants croit que la patinoire contribue de manière significative à l'importance de la capitale (92 %), qu'elle accroît leur sentiment de fierté d'être Canadien (79 %) et qu'elle enrichit leur visite dans la capitale (59 %).

Pratiquement tout le monde qui a répondu était satisfait des activités à la patinoire et huit sur dix trouvent qu'elles représentent une bonne combinaison entre le patinage et d'autres activités.

Tradition hivernale

La patinoire du canal Rideau représente une tradition hivernale pour bien des gens dans la capitale nationale. Au moins de février, depuis 33 ans déjà, la patinoire se transforme en l'un des sites officiels de Bal de Neige, festival de renommée mondial

et fête de l'hiver canadien et attire encore plus de patineurs. Sur la patinoire comme telle, les visiteurs ont accès à une vingtaine de concessions alimentaires, à la location de patins et de traîneaux (au pont Mackenzie-King, sur la 5^e avenue et au pavillon du lac Dow), ainsi qu'à des abris, des chalets chauffés et des aires de repos ouverts tout au long de la saison.

La CCN récupère environ 1500 sapins de Noël pour embellir les aires de repos de la patinoire du canal Rideau. Ce sont des sapins de Noël invendus récupérés auprès des commerçants. À la fin de la saison de patinage, ils sont transformés en copeaux de bois et compostés.

Aux environs de la patinoire du canal Rideau, les visiteurs peuvent aller passer de beaux moments au CNA, à la Colline du Parlement, au Centre Rideau, dans le Marché By, dans les différents paysages de la région et passer une nuit au Fairmont Château Laurier.

musée | museum
BYTOWN

RÉCHAUFFEZ-VOUS DURANT LE BAL DE NEIGE!

Le Café du musée Bytown offrira une boisson chaude gratuite durant le Bal de Neige à chaque droit d'entrée!

OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE DE 11 H À 16 H
museebytown.ca

1, ruelle Canal, Ottawa
(entre la Colline du Parlement et le Château Laurier)
Info : 613 234-4570

2463457

BANQUE DU CANADA
BANK OF CANADA

MONNAIE D'HIVERTISSANTE
AU MUSÉE DE LA MONNAIE

Les 5-6, 12-13 et 19-20 février

À l'occasion du Bal de Neige, le Musée vous propose un éventail d'activités spéciales.

Venez découvrir des monnaies des quatre coins du monde sur le thème de l'hiver.

ENTRÉE GRATUITE
245, rue Sparks, Ottawa • 613 782-8914 • www.museedelamonnaie.ca

2463428

FESTIVAL DU CANAL RIDEAU

DES FESTIVITÉS SANS EMPREINTE ÉCOLOGIQUE

Bien qu'il rassemble plus de 150 000 personnes sur trois différents sites de la ville d'Ottawa et sept kilomètres de canal, chaque année le Festival du canal Rideau, présenté par Hydro Ottawa, peut se venter d'être un festival « vert ».

Les organisateurs tiennent à ce que leur événement ne laisse aucune empreinte écologique autour du canal Rideau qui a été désigné comme site du patrimoine mondial par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) en 2007.

« Nous sommes sensibles au mandat de l'UNESCO qui tient à protéger le canal Rideau, reconnu comme une merveille d'ingénierie. Notre festival veut avoir un impact positif sur l'environnement et on y sensibilise les gens. Notre engagement et notre objectif, c'est zéro empreinte écologique. En utilisant le modèle « Festival Objectif Zéro », nous avons réduit nos émissions de gaz à effet de serre à 16,9 kilo par visiteur et réussi à compenser ces émissions à zéro tous les ans, grâce à l'appui d'Énergie Ottawa », explique le directeur général du Festival du canal Rideau, Michel Gauthier.

La première édition de ce festival estival, qui se tiendra cette année du 28 juillet au 1^{er} août, a été organisée en 2008, l'année suivant le 175^e anniversaire du canal Rideau. « Il y avait eu de grandes fêtes d'organisées pour le 175^e anniversaire afin de célébrer le canal et les gens avaient adoré ça. Ils ont par la suite manifesté de l'intérêt pour qu'on célèbre le canal Rideau toutes les années. Chaque année, on doit se rappeler que l'on vit près d'un site du patrimoine mondial, il en a seulement 911 dans le mon-

de entier et seulement 15 au Canada », raconte Blair Patacairk, président du Festival.

Sensibilisation

Ayant pour but de célébrer le statut de site du patrimoine mondial du canal Rideau, ce festival s'est aussi donné une mission de sensibilisation environnementale. « On veut sensibiliser les gens aux défis environnementaux sans toutefois arrêter de vivre », souligne le directeur général.

La programmation comporte toujours trois volets : le patrimoine qui représente ce que le canal Rideau était dans le passé (Musée By Town/ Écluses d'Ottawa), le style de vie qui présente le canal Rideau de nos jours (Lac Dow, Parc des Commissaires) et le futur, volet dans lequel se fait la sensibilisation au mandat de protéger et conserver ce site pour les générations à venir (Parc de la Confédération).

Le volet nommé futur regroupe la fameuse foire environnementale Écosphère, l'exposition d'œuvres d'art fait à partir d'objets recyclés du Festival du Recyclart de Montpellier et un kiosque pour le programme Branchez les jeunes sur le patrimoine mondial.

« Pendant l'année, on va rencontrer les jeunes dans les écoles de la région d'Ottawa pour les sensibiliser sur le fait que le canal est un site du patrimoine mondial, qu'il ne faut pas abuser du canal et comment se servir de l'environnement d'une bonne manière. »

Pour seulement 20 \$ par année, les gens peuvent aussi adopter un mètre de patrimoine du canal Rideau. Ils reçoivent ainsi une carte d'adoption qui leur procure

plusieurs bénéfices pendant un an chez les partenaires du festival.

Pendant les cinq journées de festivité, plusieurs activités sont organisées. Les plus populaires sont sans contredit la flottille, parade de bateaux sur le canal Rideau le samedi soir, suivi de feux d'artifice et le dimanche après-midi, et la fête du Colonel-By qui se tient le lundi, journée du Colonel-By et jour de congé en Ontario.

« Nous avons intérêt à célébrer, à faire valoir et à développer le canal Rideau comme patrimoine mondial. En Europe et en Asie, le patrimoine, c'est important. Le festival, ça nous donne la chance de faire valoir le patrimoine mondial de la région et d'essayer des choses et de faire des expériences qui pourraient durer tout l'été par la suite », termine M. Gauthier.



LA FAMEUSE PARADE DE BATEAUX, LA FLOTILLE, EST L'ACTIVITÉ LA PLUS POPULAIRE.



« ON VEUT SENSIBILISER LES GENS AUX DÉFIS ENVIRONNEMENTAUX SANS TOUTEFOIS ARRÊTER DE VIVRE », SOULIGNE LE DIRECTEUR GÉNÉRAL, MICHEL GAUTHIER.

INVENTAIRE DES RESSOURCES CULTURELLES SUBMERGÉES DANS LE CANAL RIDEAU PLUS DE 150 SITES RÉPERTORIÉS PAR PARCS CANADA

Le canal Rideau était auparavant utilisé par les Premières nations entre le lac Ontario et la rivière des Outaouais. Plusieurs habitations et infrastructures étaient construites sur les rives. Avec la construction du canal en 1832, de grands espaces ont été submergés.

Grâce à un relevé sous-marin systématique du canal Rideau effectué entre 1998 et 2005, les archéologues subaquatiques de Parcs Canada ont réussi à répertorier plus de 150 ressources culturelles submergées.

« La première étape a été de faire l'inventaire des ressources afin de savoir combien il y a de ressources culturelles submergées, où elles sont situées et qu'est-ce qu'elles représentent », raconte Jonathan Moore, archéologue subaquatique pour le Service d'archéologie subaquatique de Parcs Canada.

Après de longues heures de recherche et de consultation dans différentes banques de données et documents de recherche antérieures, les six archéologues ont procédé à des recherches sur le terrain. Avec des équipements sous-marins de pointe, ils ont fait de la plongée en scaphandre autonome afin d'établir le vrai inventaire des ressources culturelles submergées dans le canal Rideau.

Au cours des sept années de la durée du projet, ils ont effectué une campagne de prospection de quatre à six semaines par année. De plus, ils ont recueilli des informations auprès des résidents locaux, des employés du canal, des plaisanciers et des pêcheurs.

Peu de sites à Ottawa

Parmi les 150 sites submergés dans le canal Rideau entre Kingston et Ottawa, une petite poignée seulement ont été localisés dans la région de la capitale nationale. Le plus important est situé dans le lac Dow. Les archéologues y ont trouvé une forêt et un terrain submergés.

« Ottawa, c'est une région difficile pour les recherches sur le terrain parce qu'il y a eu beaucoup de changements à cause de la construction et de l'urbanisation. Nous n'avons pas trouvé beaucoup de sites puisque la majorité sont au sud de Manotick », explique M. Moore.

Pendant leurs campagnes de prospection, les archéologues subaquatiques ont trouvé des quais, des ponts, des barrages du canal, des moulins et des mines. De plus, ils ont étudié des épaves de barges, de chalands et de bateaux à vapeur.

« Il y a une dizaine d'épave dans le canal Rideau et la plupart avait déjà été trouvées par des plongeurs sportifs dans les années 1960 donc de notre côté, nous en avons trouvé qu'une seule. C'est assez décevant. »

Selon M. Moore, la plus belle découverte a été à l'écluse de Jones Falls, au nord de Kingston. Les plongeurs ont découvert une route et un pont submergés. « On aurait dit qu'on avait remonté dans le temps tellement ces ressources étaient presque intactes », a-t-il fait savoir.

Ces ressources naturelles submergées sont protégées et gérées pour Parcs Canada pour le bénéfice du public d'aujourd'hui et des générations futures. Des panneaux d'information et des brochures complémentaires sont disponibles aux différents postes d'éclusage.



CHARGEMENT DE BOIS D'OEUVRE SUR LES BARGES, OTTAWA, 1872. PHOTO : MUSÉE MCCORD D'HISTOIRE CANADIENNE

Malone's

LAKESIDE GRILL

Après avoir

Patiné toute la journée...

Malone's

vous attend pour souper!

- Grillades et fruits de mer
- Évènements sportifs
- En groupe, en couple ou en famille

Pavillon du Lac Dow
1001, prom. Queen Elizabeth, Ottawa
613 567-2254 malonesgrill.ca

2463462

Chaussez vos patins!



MD

Venez vivre des moments inoubliables sur la patinoire du canal Rideau pendant le Bal de Neige!

LAC DOWS

Art Éco (Galerie Dows)

Tous les jours

Une exposition de 32 œuvres photographiques de jeunes Canadiens sur le thème de l'environnement.

Zone de hockey interactive Tigre Géant

Le samedi 12 et le dimanche 13 février, de 11 h à 16 h

Testez vos habiletés aux concours du tir le plus puissant et du tir le plus précis, à la course à obstacles et plus encore.



AVENUE BRONSON

Échos de nos ancêtres

Les samedis et dimanches, et le lundi 21 février, de 11 h à 16 h

Voyez une authentique forge militaire mobile, des sculpteurs sur bois à l'œuvre, une démonstration de la fabrication d'une écluse et plus encore!

SOUS LE PONT DE LA RUE BANK

Portraits sur la glace

Tous les jours

Faites des rencontres inattendues!

ÎLE PIG

Expériences autochtones

Les samedis et dimanches, et le lundi 21 février, de 10 h à 16 h

Explorez cette riche culture influencée par les cérémonies, les rites et l'histoire.

AVENUE FIFTH

Lounge American Express

Les samedis et dimanches, de 11 h à 16 h

Savourez les plats créés par les étudiants de La Cité Collégiale. Démonstrations culinaires toute la journée.

La zone WestJet, sous le signe du divertissement

Les samedis et dimanches, de 10 h à 17 h

WestJet vous accueille dans cette zone de divertissements interactifs. Possibilité de gagner des vols gratuits avec WestJet.

Les 5, 11, 12, 18, 19 et 20 février, à 18 h 30

Ambiance ensoleillée, musique des Caraïbes et danse du feu.



Leçons de patinage Subway^{MD}

Les samedis et dimanches, de 11 h à 16 h

Inscrivez-vous aux leçons de patinage SUBWAY^{MD}. Ces leçons gratuites de 45 minutes vous aideront à maîtriser les techniques de base grâce aux conseils d'instructeurs professionnels.



RUE CONCORD

Patinez en sécurité!

Les samedis et dimanches, de 11 h à 15 h

Découvrez les règles de sécurité sur la glace et l'importance du port du casque et autres équipements de protection. Obtenez des conseils de patinage les dimanches dès 12 h.



PATINEZ EN TOUTE SÉCURITÉ!



BaldeNeige.gc.ca | 613-239-5000 | 613-239-5090 (ATS) LeDroit

rockdétente 94,9

